

Ústav romanistiky FF JU v Českých Budějovicích Školitelský posudek na diplomovou práci

Název práce: **Analýza španělštiny v internetových diskuzích**
Autorka práce: **Kateřina Krejčová**

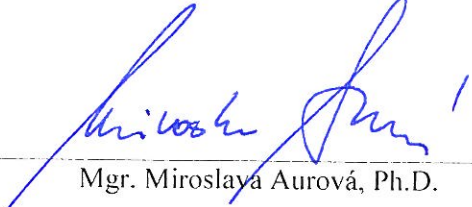
Předkládaná diplomová práce si dle slov autorky klade za cíl "*analyzovat hlavní rysy španělského jazyka na internetových diskuzních fórech a rozhodnout, do jaké míry tento nese znaky charakteristické pro psaný projev a do jaké míry je ovlivněn mluvenou řečí*" (str. 8) s tím, že se blíže zaměřuje na fóra věnovaná mladým lidem (viz definice adolescence). S ohledem citovanou formulaci mohu konstatovat, že diplomandka ve své práci takto definovaného cíle dostála, a předkládanou práci považuji za velmi dobrou.

Autorka vychází z předpokladu, že "*projev uživatelů internetových diskuzních fór, přestože je uskutečňován písemnou formou, nese mnohé rysy mluveného jazyka*" (str. 8) a snaží se co nejdetailnějším způsobem tyto rysy hovorovosti popsat. Vychází přitom z relevantní literatury, zabírající tematiku hovorové španělštiny, španělštiny na internetu, stylistiky a jazykového projevu mladých. Po teoretické části, kde jsou standardně vymezeny klíčové pojmy s pomocí literatury, následuje poměrně rozsáhlá část praktická, kterou autorka strukturuje do čtyř celků: nejprve si všímá roviny grafické, následují části věnované rovině morfosyntaktické, pragmatické a sémantické. Toto dělení shledávám logickým a zároveň nezbytným, neboť zvolené téma nutně vyžaduje předchozí úvahu a z ní vyplývající stanovení pevného rámce. Toto se dle mého názoru autorce daří, byť mám výhrady k začlenění některých informací do uvedených celků. Mám na mysli např. derivaci (str. 76), která je zařazena pod pragmatiku, či to, že obsah ze str. 79 se naopak týká spíše pragmatických aspektů. S postupující prací jakoby systematickosti ubývalo, viz např. část o konektorech (str. 91).

Za zdařilou považuji také práci při vyhodnocování jazykového vzorku (soubor testů o 5.000 slovech). Lze namítnout, že analýza je vedena spíše do šířky než do hloubky, neboť sice zúročuje standardní poznatky nabyté během studia, ale za jejich rámec nezachází. Na druhou stranu viděno hermeneuticky je patrné, že autorka se snažila vytěžit ze svého vzorku co nejvíce informací a zohlednit velice rozmanité a zajímavé aspekty, např. pragmatické konektory či sándhiové jevy. To, že si jich všímá, svědčí dle mého názoru o autorčině připravenosti a invenci, ale také o snaze o pečlivý rozbor: autorka ukazuje širokou škálu jevů, které je schopna na vzorku pozorovat. Oceňuji to, že autorka je schopná vyvozovat patřičné závěry a svá tvrzení dokladat četnými a správně interpretovanými příklady, věcných chyb se v podstatě nedopouští (kromě interpretace užití kondicionálu místo minulého subjunktivu na str. 70).

Jsem toho názoru, že Kateřina Krejčová ve své diplomové práci prokázala schopnost zhoštění se problému jak v teoretické, tak v aplikační rovině a dostála tak nárokům kladeným na tento typ kvalifikačních prací. Celkovému dojmu práce prospívá i kultivovaná jazyková stránka i grafická úprava. Proto s uvážením výše uvedeného i přes výše zmíněné připomínky tuto práci **doporučuji k obhajobě** a předběžně ji hodnotím známkou **velmi dobře** s vědomím, že výsledná známka bude stanovena na základě obhajoby.

V Českých Budějovicích, 12. ledna 2015.



Mgr. Miroslava Aurová, Ph.D.